

Deutsch-Polnische Hochschulbörse

**Konferenz zur Hochschulzusammenarbeit
zwischen Deutschland und Polen**

Köln, 1.-3. Dezember 2002

Konferenz, Podiumsdiskussion, Workshops, Informationsforen

Programm und Teilnehmer

Polsko-Niemiecka Konferencja Szkolnictwa Wyższego

**Konferencja poświęcona współpracy
polskich i niemieckich szkół wyższych**

Köln, 1-3 grudnia 2002 r.

Konferencja, dyskusja panelowa, sesje dyskusyjne i informacyjne

Program i uczestnicy

Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, 50931 Köln
Fachhochschule Köln, Claudiusstr. 1, 50678 Köln

Veranstalter**Deutschland**

- Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
- Hochschulrektorenkonferenz (HRK)
- Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
- Universität zu Köln
- Fachhochschule Köln

Polen

- Ministerium für Nationale Bildung und Sport der Republik Polen (MENiS)
- Konferenz der Rektoren der Akademischen Schulen in Polen (KRASP)

Gospodarze**Republika Federalna Niemiec**

- Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych (BMBF)
- Konferencja Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK)
- Niemiecka Centrala Wymiany Akademickiej (DAAD)
- Uniwersytet w Kolonii
- Fachhochschule w Kolonii

Polska

- Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu (MENiS)
- Konferencja Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)

Konferenzsprachen

Deutsch und Polnisch: 2. Dezember 2002 (Konferenz, Podiumsdiskussion)

Englisch: Workshops, Informations- und Diskussionsforen, Abschlussveranstaltung

Języki konferencji

Polski i Niemiecki: 2 grudnia 2002 r. (konferencja i dyskusja panelowa)

Angielski: wszystkie pozostałe sesje i zamykająca sesja plenarna

Telefon des Konferenzbüros / Telefon biura konferencji

Galt nur für die Zeit der Konferenz !!! / Był aktualny tylko podczas konferencji !!!

Program

Sobota 30 listopada 2002 r.

Przyjazd części uczestników z Polski

Niedziela 2 grudnia 2002 r.

Przyjazd uczestników

18:00 Rejestracja uczestników konferencji

Lokalizacja:

Senats Hotel, Senatssaal
Unter Goldschmied 9-17
50667 Köln-Altstadt

19:00 **Wspólna kolacja uczestników konferencji**

Lokalizacja:

Senats Hotel, Senatssaal
Unter Goldschmied 9-17, 50667 Köln-Altstadt

Poniedziałek 2 grudnia 2002 r.

08:00 **Przejazd autobusem**
z centrum miasta do Uniwersytetu w Kolonii

informacja o miejscach odjazdu autobusów będzie podana osobno

od 08:00 Rejestracja uczestników konferencji

Lokalizacja:

Uniwersytet w Kolonii
przed Aulą II w głównym budynku uniwersytetu
Albertus-Magnus-Platz, 50931 Köln

09:00 **Sesja plenarna**
Perspektywy rozwoju szkolnictwa wyższego w Polsce i w Niemczech

Lokalizacja:

Uniwersytet w Kolonii, Aula II
(budynek główny uniwersytetu)
Albertus-Magnus-Platz, 50931 Köln

Powitania

Prof. Dr. Tassilo Küpper
Rektor Uniwersytetu w Kolonii

Frau Dorothea Fitterling
Kierownik „Oddziału Północ” w Niemieckiej Centrali Wymiany Akademickiej (DAAD), Bonn

Wystąpienia

Prof. Dr. Klaus Landfried
Prezydent Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK), Bonn

Prof. dr Tomasz Goban-Klas
Sekretarz Stanu, Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu (MENiS), Warszawa

MinR Dr. Ulrich Wahl
Kierownik Oddziału 126 w Federalnym Ministrstwie Edukacji i Badań Naukowych (BMBF), Bonn

Prof. dr hab. Franciszek Ziejka
Przewodniczący Konferencji Rektorów Akedmickich Szkół Polskich (KRASP), Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

Dr. Christian Thieme
Zastępca Sekretarza Generalnego Stałej Konferencji Ministrów do Spraw Kultury, Edukacji, Oświaty i Nauki Landów RFN (KMK), Bonn

11:00 **Konferencja prasowa**

Lokalizacja:

Uniwersytet Köln, Alter Senatssaal
Albertus-Magnus-Platz, 50931 Köln

- 11:00 **Przerwa**
- 11:30-12:30 **Dyskusja panelowa**
Stan i perspektywy współpracy polsko-niemieckiej w zakresie szkolnictwa wyższego
Lokalizacja:
Uniwersytet Köln, Aula II
Albertus-Magnus-Platz, 50931 Köln
Moderacja
Dorothea Fitterling
Kierownik oddziału Północ w Niemieckiej Centrali Akademickiej (DAAD), Bonn
Uczestnicy
Prof. dr hab. Jerzy Dembczyński
Rektor Politechniki Poznańskiej, Wiceprezydent Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)
Prof. dr hab. Stefan Jurga
Universität w Poznaniu, Członek Prezydium Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)
Prof. Dr. Gesine Schwan
Prezydent Europejskiego Uniwersytetu Viadrina Frankfurt/Oder
Prof. Dr. Peter Schmidt
Prezydent Neisse University, Hochschule Zittau/Görlitz (FH)
- 12:45 **Przejazd autobusem do**
Fachhochschule Köln
Claudiusstr. 1, 50678 Köln
Odjazd autobusów z Gyrhofstraße (na prawo od wyjścia z budynku Uniwersytetu w Kolonii)
- 13:00-15:00 **Obiad**
Lokalizacja:
Fachhochschule Köln
Claudiusstr. 1, 50678 Köln
- 15:00-18:00 **Równoległe sesje dyskusyjne poświęcone dotychczasowej współpracy polsko-niemieckiej oraz jej perspektywom**
Lokalizacja:
Fachhochschule Köln
Claudiusstr. 1, 50678 Köln
Sesja I
Współpraca w zakresie nauk humanistycznych
Moderacja
Prof. dr hab. Andrzej Ceynowa
Rektor Uniwersytetu Gdańskiego
Prof. Dr. Manfred Heinemann
Centrum Współczesnej Historii Edukacji i Nauki, Uniwersytet w Hanowerze
Sesja II i Sesja III
Współpraca w zakresie nauk prawnych, ekonomicznych i politycznych
Moderacja
Prof. dr hab. Maria Nowakowska
Prorektor ds. Badań i Współpracy Międzynarodowej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
Dr. Gerhard Duda
Kierownik Oddziału Współpracy z Państwami Europy Północnej, Środkowej, Połudnowo-Wschodniej, Wschodniej i Centralnej Azji w Sekretariacie Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK), Bonn
Sesja IV
Współpraca w zakresie nauk ścisłych
Moderacja
Dr. Adelheid Ehmke
Prezydent Fachhochschule Trier – University of Applied Sciences, Wiceprezydent Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK), Bonn
Prof. dr hab. Stefan Jurga
Uniwersytet w Poznaniu, Członek Prezydium Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)

Sesja V

Współpraca w zakresie nauk technicznych

Moderacja

Prof. Dr.-Ing. Krystian Kroschel

Instytut Telekomunikacji (INT) i Instytut Automatykacji i Robotyki (IAR) Uniwersytetu Karlsruhe

Prof. dr hab. Jerzy Woźnicki

Honorowy Przewodniczący Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP), Politechnika Warszawska

18:00 **Przejazd autobusem** do centrum miasta19:00 **Wspólna kolacja**

Lokalizacja:

Brauhaus Sion

Unter Taschenmacher 5-7, 50667 Köln-Altstadt

w pobliżu hoteli i katedry

Wtorek 3 grudnia 2002 r.

08:00

Przejazd autobusem

z centrum miasta do Fachhochschule Köln

informacja o miejscach odjazdu autobusów będzie podana osobno

Lokalizacja:

Fachhochschule Köln (Foyer)

Claudiusstr. 1, 50678 Köln

08:30

Rejestracja uczestników konferencji

09:00-10:30

Równoległe sesje dyskusyjne na temat politycznych uwarunkowań współpracy szkół wyższych

Sesja I

Proces Boloński oraz Konferencja Berlińska we wrześniu 2003 r.

Moderacja und prezentacja

Dr. hab. Andrzej Kraśniewski

Sekretarz Generalny Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP), Politechnika Warszawska

*Christian Tauch, M.A.*Kierownik Oddziału Współpracy Międzynarodowej w Sekretariacie Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK),
Koordynator przygotowań do konferencji w Berlinie we wrześniu 2003 r.

Sesja II

Międzynarodowy marketing szkół wyższych

Moderacja i prezentacja

Dr. Georg Krawietz

Placówka Międzynarodowy Marketing Edukacji i Badań Naukowych, Niemiecka Centrala Akademickiej Wymiany (DAAD), Bonn

Sesja III

Zapewnienie jakości kształcenia

Moderacja i prezentacja

Dr hab. Marek Frankowicz

Koordynator uczelniany ECTS Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

Dr. Achim Hopbach

Kierownik Projektu ds. Zapewnienia Jakości Procesu Kształcenia w Sekretariacie Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK), Bonn

Sesja IV

Akredytacja: Normy i procedury

Moderacja

Prof. dr hab. Stefan Jurga

Przewodniczący Komisji Akredytacyjnej KRASP, Członek Prezydium Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP), Uniwersytet w Poznaniu

Prezentacje

Prof. dr hab. Andrzej Jamiołkowski
Przewodniczący Państwowej Komisji Akredytacyjnej, Warszawa

Dr. Angelika Schade
Kierownik Sekretariatu Rady Akredytacyjnej, Bonn

Bettina Schiller
Pracownik naukowy w Sekretariacie Instytutu Akredytacyjnego ACQUIN – Akkreditierungs-, Zertifizierungs- und Qualitätssicherungsinstitut, Bayreuth

Sesja V

Współpraca szkół wyższych w regionach przygranicznych

Moderacja

Dr. Gerhard Duda

Kierownik oddziału Północna, Środkowa, Wschodnia, Południowo-Wschodnia Europa i Państwa Centralnej Azji w Sekretariacie Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK), Bonn

Prezentacje

Prof. Dr. Gesine Schwan
Prezydent Europejskiego Uniwersytetu Viadrina Frankfurt/Oder

Prof. Dr. Peter Schmidt
Prezydent Neisse University, Hochschule Zittau/Görlitz (FH)

Prof. dr hab. Stanisław Lorenc
Rektor Uniwersytetu w Poznaniu

Prof. dr inż. Tomasz Winnicki
Rektor Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej „Kollegium Karkonoskie“, Jelenia Góra

10:30

Przerwa

11:00-12:00

Równoległe sesje informacyjne na temat możliwości wspierania międzynarodowej współpracy szkół wyższych

Lokalizacja:
Fachhochschule Köln (Foyer)
Claudiusstr. 1, 50678 Köln

Sesja I

6 Program ramowy Unii Europejskiej

Moderacja

Marion Korres, M.A.

Narodowa Agencja Kontaktów Program INCO, Dział Współpracy Międzynarodowej w Biurze ds. UE Federalnego Ministerstwa Edukacji i Badań Naukowych (BMBF) dla Programów Ramowych, Bonn

Prezentacje

Walter Denk, M.A.

Narodowa Agencja Kontaktów, Dział Stypendia Marie-Curie w Biurze ds. UE Federalnego Ministerstwa Edukacji i Badań Naukowych (BMBF) dla Programów Ramowych, Bonn

Dr. Piotr Swiatek

Program „Fit for Europe“, Biuro Koordynacyjne EG Niemieckich Organizacji Naukowych KOWI, Bonn

Sesja II

Programy DAAD i Federalnego Ministerstwa Edukacji i Badań Naukowych (BMBF)

Moderator

Dr. Helmut Blumbach

Kierownik Grupy 32 w Niemieckiej Centrali Wymiany Akademickiej (DAAD), Bonn

Prezentacje

Hans Golombek

Kierownik Przedstawicielstwa Niemieckiej Centrali Wymiany Akademickiej (DAAD) w Warszawie

Stefan Müller-Champrenaud

Oddział Europa i Nowe Niezależne Państwa w Międzynarodowym Biurze Federalnego Ministerstwa Edukacji i Badań Naukowych (BMBF), Bonn przy DLR, Bonn

Sesja III
Inicjatywa "Go East" Republiki Federalnej Niemiec

Moderator

Dr. Konrad Buschbeck

Referent ds. Naukowych, Ambasada Republiki Federalnej Niemiec w Warszawie

Prezentacje

Thomas Zettler

Niemiecka Centrala Wymiany Akademickiej (DAAD), Bonn

Dr. Katja Rampelmann

TSHP Program Director, Fundacja Alexandera von Humboldta (AvH), Bonn

Sesja IV

Programy wspierania międzynarodowej współpracy w Polsce

Forum skreślone z programu!

Sesja V

**Programy prywatnych fundacji niemieckich,
 Inicjatywa „Fundacja Johanna Gottfrieda Herdera”**

Moderator

Heinz-Rudi Spiegel

Związek Fundacji dla Promocji Niemieckiej Nauki, Oddział Programy i Finansowanie, Essen

Prezentacje

Iris Stollmayer, M.A.

Pracownik Naukowy Programu Inicjatywa Fundacyjna im. Johana Gottfryda Herdera, Referat 322 w Niemieckiej Centrali Wymiany Akademickiej (DAAD), Bonn

Dr. Steffen Bruendel

Kierownik Projektu „Integracja Europejska“, Gemeinnützige Hertie-Stiftung, Frankfurt am Main

Markus Lux, M.A.

Kierownik Projektu, Oddział Porozumienie między narodami w Europie Środkowej i Wschodniej, Fundacja Roberta Boscha, Stuttgart

Waldemar Czachur

Członek kierownictwa Inicjatywy MitOst, Przedstawicielstwo w Warszawie

12:00-12:30

Przerwa

12:30 - 13:30

**Zamykająca sesja plenarna
 Podsumowanie wyników oraz wnioski na przyszłość**

Lokalizacja:

Aula Fachhochschule Köln

Mainzer Str. 5, 50678 Köln

(od budynku głównego Fachhochschule Köln, Claudiusstr. 1, pieszo 2 minuty)

Moderatorzy

Dr. Jürgen Heß

Sekretarz Generalny Konferencji Rektorów i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK), Bonn

Dr. hab. Andrzej Kraśniewski

Sekretarz Generalny Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP), Politechnika Warszawska

Wystąpienie

Prof. Dr. Joachim Metzner

Rektor Fachhochschule w Kolonii – University of Applied Sciences

14:00

Obiad

Lokalizacja

Mensa Fachhochschule Köln

Mainzer Str. 5, 50678 Köln

(koło budynku z aulą)

15:00

Przejazd autobusem do centrum miasta

Indywidualny odjazd

Veranstaltungsorte:

Senats Hotel (Abendessen am 1. Dezember 2002)

Senatssaal
Unter Goldschmied 9-17, 50667 Köln-Altstadt

Das Senats Hotel befindet sich in der Nähe des Doms und ist von allen anderen Hotels zu Fuß erreichbar.

Universität zu Köln (Konferenz und Podiumsdiskussion am 2. Dezember 2002)

Albertus-Magnus-Platz (Hauptgebäude), 50931 Köln

Fachhochschule Köln (Workshops und Foren am 2. und 3. Dezember 2002)

Claudiusstr. 1 (Hauptgebäude), 50678 Köln

Brauhaus Sion (Abendessen am 2. Dezember 2002)

Unter Taschenmacher 5-7
50667 Köln-Altstadt (Nähe Dom)

Lokalizacja

Senats Hotel (kolacja 1 grudnia 2002 r. o godz. 19:00)

Senatssaal
Unter Goldschmied 9-17, 50667 Köln-Altstadt

Senats Hotel znajduje się w pobliżu Katedry (Dom) i jest ze wszystkich hoteli osiągalny pieszo.

Universität zu Köln (konferencja, dyskusja panleowa 2 grudnia 2002 r.)

Aula II, Albertus-Magnus-Platz (Budynek główny), 50931 Köln

Fachhochschule Köln (sesje 2 i 3 grudnia 2002 r.)

Claudiusstr. 1 (Budynek główny), 50678 Köln

Brauhaus Sion (kolacja 2 grudnia 2002 r.)

Unter Taschenmacher 5-7
50667 Köln-Altstadt (w pobliżu Katedry - Dom)

Organisation / Organizacja

Hochschulrektorenkonferenz (HRK)
Konferenz Rektoren i Prezydentów Szkół Wyższych w Niemczech (HRK)
Ahrstraße 39, 53175 Bonn

Ansprechpartner/Kontakt:

Rudolf Smolarczyk, M.A.

Telefon: +49-[0]2 28-887-171

Telefax: +49-[0]2 28-887-180

E-Mail: smolarczyk@hrk.de

Finanzierung / Finansowanie konferencji

Die Deutsch-Polnische Hochschulbörse wird aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) finanziert.

Polsko-Niemiecka Konferencja Szkolnictwa Wyższego jest finansowana przez Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań Naukowych (BMBF), Bonn.

Dolmetscher / Tłumacze

Claudia Krüger

Köln

Roman Polsakiewicz

Bonn

Hotels / Hotele

Die Teilnehmer der Konferenz sind in verschiedenen Hotels in der Kölner Altstadt untergebracht.

Uczestnicy konferencji są zakwaterowani w różnych hotelach na Starówce miasta Köln.

Senats Hotel

Unter Goldschmied 9-17, 50667 Köln

Telefon: 02 21/2 06 20
Telefax: 02 21/2 06 22 00

Hotel Königshof

Richartzstr. 14-16, 50667 Köln

Telefon: 02 21/2 57 87 71
Telefax: 02 21/2 57 87 62

Eden das Hotel am Dom

Am Hof 18, 50667 Köln

Telefon: 02 21/27 29 20
Telefax: 02 21/2 58 04 95

Hotel CM CityClass Hotel Europa

Am Hof 38-46, 50667 Köln

Telefon: 02 21/20 58-0
Telefax: 02 21/25 82-0 32

Hotel CM CityClass Hotel Caprice

Auf dem Rothenberg 7-9, 50667 Köln

Telefon: 02 21/9 20 54-0
Telefax: 02 21/9 20 54-1 00

Hotel Sonata

Perlenpfuhl 6-10, 50667 Köln

Telefon: 02 21/92 04-0
Telefax: 02 21/92 04 71

Hotel Cristall

Ursulaplatz 9-11, 50660 Köln

Telefon: 02 21/1 63-0
Telefax: 02 21/1 6303 33

